

[Domovská Stránka](#) > ... > [Rodinné Veci a Dedenie](#) > [Dedičstvo](#) > [Informácie Pre Orgány, Ktoré Vydávajú Európske Osvedčenie o Dedičstve](#) > Croatia

Informácie pre orgány, ktoré vydávajú európske osvedčenie o dedičstve

Autor obsahu



European Judicial Network
(in civil and commercial matters)



Chorvátsko

1 Druhy registrov, ktoré existujú v členskom štáte, obsahujúce informácie týkajúce sa dedičských konaní

- Pozemkové registre
- Občianske registre - záznamy o osobnom stave občanov
- Register závetov
- Záznamy o registrovaných a označených vozidlách
- Záznamy o registrovaných zbraniach
- Register civilných lietadiel
- Register lodí
- Register zaknihovaných cenných papierov
- Register poistných a dôchodkových fondov
- Jednotný register účtov
- Súdny register
- Insolvenčný register

2 Informácie obsiahnuté v každom z registrov členského štátu uvedených v bode 1

Pozemkové registre obsahujú informácie o registrovaných pozemkoch a zmenách na týchto pozemkoch; obsahujú aj vlastnícke práva a iné zapísané vlastnícke práva týkajúce sa zapísaných pozemkov, ako aj zmeny týchto práv. Každý zápis v pozemkovom registri obsahuje časť o nehnuteľnosti (list A), časť o vlastníctve (list B) a časť o vecných bremenách (list C). Kontaktné údaje vnútroštátneho registra nájdete na adrese: <https://oss.uredjenazemlja.hr/public-services/review-lr-bdc>.

Nevedú sa žiadne regionálne pozemkové registre. Pozemkové registre sa zostavujú na celoštátnej úrovni a všetky pozemkové registre v Chorvátsku sú zahrnuté do jedného registra. Do registra je možné nahliadnuť z iného členského štátu a všetky informácie v pozemkových registroch sú verejné a prístupné. Prístup je

obmedzený len vtedy, ak sa má vyhľadávať všetok nehnuteľný majetok vo vlastníctve určitej fyzickej alebo právnickej osoby. Súdne orgány a príslušná štátna prokuratúra môžu pristupovať k informáciám z pozemkového registra a vyhľadávať v nich v prípade všetkých katastrálnych obcí podľa mena zapísaného držiteľa vlastníckeho práva k nehnuteľnosti alebo osobného identifikačného čísla, ak je to potrebné na prípravu alebo vedenie určitých súdnych alebo správnych konaní.

Ministerstvo financií a jeho daňová správa (*Porezna uprava*) môžu pri plnení úloh v rozsahu svojich činností priamo pristupovať k informáciám z pozemkového registra a vyhľadávať v nich; iným verejným orgánom môže byť toto právo priznané na základe rozhodnutia ministra zodpovedného za spravodlivosť, ak je to potrebné na plnenie úloh v rámci ich zodpovednosti. Príslušný súd udeľuje fyzickým a právnickým osobám, ktoré môžu mať právny záujem, právo na prístup k informáciám a na vyhľadávanie v pozemkových registroch, ktoré vedie.

Orgán zodpovedný za register môže odmietnuť poskytnúť informácie inému vnútroštátnemu orgánu, ak nie sú splnené vyššie uvedené požiadavky. Informácie o registrovanom závete sa musia získať prostredníctvom mechanizmu medzinárodnej právnej pomoci.

Žiadajúci orgán z iného členského štátu by mal poskytnúť tieto informácie: meno a priezvisko zosnulej osoby, jej evidenčné číslo, dátum narodenia a miesto trvalého pobytu. Vo väčšine prípadov stačí číslo jej preukazu totožnosti. Na poskytnutie informácií o zosnulej osobe je potrebný e-mail obsahujúci žiadosť inštitúcie, podpis a pečiatku.

O informácie možno požiadať v jazyku, ktorému chorvátske orgány rozumejú, ale odpoveď na žiadosť sa poskytuje v chorvátčine. Informácie sa poskytujú v tlačenej podobe ako podpísané a opečiatkované oznámenie. Na žiadajúci orgán sa nevzťahuje povinnosť zaplatiť poplatok za získanie požadovaných informácií.

Zápis možno vykonať len na základe úradných dokladov alebo súkromných dokumentov, pri ktorých sa pravosť podpisu osvedčuje podľa osobitného zákona. Názov katastrálnej obce, katastrálne číslo alebo parcelné číslo, zápis v pozemkovom registri a opis nehnuteľnosti musia byť podčiarknuté, aby orgán registra mohol identifikovať zapísanú nehnuteľnosť a zapísať zmenu vlastníctva nehnuteľnosti v prípade dedenia. Právna hodnota informácií vedených v registri v našom členskom štáte spočíva v tom, že zápis v pozemkovom registri je dôkazom právneho vlastníctva a jediným dôkazom vlastníctva nehnuteľností.

Občianske registre sú záznamy o osobnom stave občanov; do týchto záznamov sa zapisujú narodenia, sobáše a úmrtia. Občianske registre sú vedené elektronicky a priamo ich spravujú matrikári pracujúci na matrikách. Matrikár v matričnom obvode sídla, v ktorom nastala určitá skutočnosť (narodenie, sobáš, úmrtie), zapíše informácie do občianskeho registra. Úmrtie osoby sa zapisuje do knihy úmrtí podľa miesta úmrtia a na základe ústneho alebo písomného oznámenia alebo rozhodnutia príslušného orgánu. Do knihy úmrtí sa zapisujú tieto informácie: informácie o zosnulej osobe, informácie o manželovi alebo partnerovi zosnulej osoby, ak bol zosnulý ženatý alebo mal registrovaného partnera, mená rodičov zosnulej osoby, meno a miesto trvalého pobytu osoby, ktorá úmrtie oznámila, alebo názov inštitúcie, ak úmrtie oznámila inštitúcia. Po vykonaní zápisu matrikár vyhotoví úmrtný list podľa zákona o dedičstve (*Zakon o nasljeđivanju*) a predloží ho príslušnému súdu. Ak matrikár, ktorý prijal hlásenie o úmrtí, nemohol získať informácie potrebné na vyplnenie úmrtného listu, predloží len výpis z knihy úmrtí. Do knihy úmrtí sa nezapisujú informácie o dedičoch zosnulej osoby ani informácie o jej majetku.

Podľa zákona o dedičstve [*Narodne Novine* (NN; Úradný vestník Chorvátskej republiky) č. 48/03, 163/03, 35/05, 127/13, 33/15 a 14/19] sa skutočnosť, že bol závet spísaný, uložený a vyhlásený, zaznamenaná v Chorvátskom registri závetov (*Hrvatski upisnik oporuka*). Chorvátsky register závetov je verejný register a informácie v ňom sa nesmú sprístupniť nikomu pred smrťou závetcu s výnimkou závetcu alebo osoby, ktorú závetca výslovne splnomocnil. Notári, advokáti, obvodné súdy (*općinski sudovi*), diplomatické alebo konzulárne misie a osoby, ktoré závet spísali, môžu požiadať o informácie zapísané v chorvátskom registri závetov po smrti závetcu. Osoby alebo orgány z iných členských štátov Európskej únie, ktoré vedú pozostalostné konanie podľa vnútroštátnych predpisov a ktoré požadujú informácie z chorvátskeho registra závetov, môžu požiadať o informácie zapísané v tomto registri po smrti závetcu.

Žiadosť musí obsahovať meno, priezvisko a dátum narodenia zosnulej osoby; môžu sa však poskytnúť aj ďalšie informácie, ktoré uľahčia identifikáciu závetcu. Keď členský štát Európskej únie podáva žiadosť o vyhľadávanie v chorvátskom registri závetov, musí v žiadosti uviesť, že sa začalo pozostalostné konanie týkajúce sa závetcu, a predložiť úmrtný list ako dôkaz o úmrtí.

Chorvátsky register závetov vedie Chorvátska notárska komora (*Hrvatska javnobilježnička komora*), pričom obsah a spôsob vedenia tohto registra upravujú Pravidlá chorvátskeho registra závetov (NN č. 135/03, 164/04, 91/19, ďalej len „pravidlá“). Podľa pravidiel sa do chorvátskeho registra závetov zapisujú skutočnosti týkajúce sa spisania, uloženia a vyhlásenia závetu. Podľa zákona o dedičstve poskytuje chorvátsky register závetov na účely pozostalostného konania a na základe dopytu informácie o tom, či sa závet niekde nachádza a kde bol uložený. Na žiadosť závetcu poskytnú informácie chorvátskemu registru závetov obecné súdy, notári, advokáti, diplomatické alebo konzulárne misie a osoby, ktoré závet spísali. Skutočnosť, že závet nie je zapísaný v chorvátskom registri závetov ani nikde osobitne uložený, neovplyvňuje jeho platnosť. Rovnako sa obsah závetu nezapisuje do chorvátskeho registra závetov, a závet sa do tohto registra ani neukladá; do registra sa zapisuje len skutočnosť, že závet bol spísaný a uložený u oprávnenej osoby alebo príslušného orgánu.

Kontaktné údaje Chorvátskej notárskej komory so sídlom v Záhrebe nájdete na adrese: <https://www.hjk.hr/>. Podľa zákona o dedičstve vedie pozostalostné konanie súd alebo notári ako súdni dôverníci. Počas konania si súd/notár na žiadosť dediča vyžiada od príslušných inštitúcií alebo súdov informácie o majetku zosnulej osoby, ktorý celkovo tvorí majetok, ktorý sa má rozdeliť medzi dedičov podľa zákona o dedičstve.

Súkromné a verejné závetu, ako aj oznámenia na účely pozostalostného konania sa zaznamenávajú do chorvátskeho registra závetov v závislosti od toho, či a kde je závet uložený. Do chorvátskeho registra závetov sa zapisuje skutočnosť, že závet bol spísaný, uložený a vyhlásený. Do chorvátskeho registra závetov sa zapisujú informácie o závetcovi, druhu závetu a mieste jeho uloženia, odvolaní závetu, vrátení závetu a vyhlásení závetu. Chorvátska notárska komora je členom Združenia Európskej siete registrov závetov pre členské štáty, ktoré uľahčuje vyhľadávanie závetov zapísaných v inej krajine, ako je krajina, v ktorej sa vedie pozostalostné konanie.

Osoby alebo orgány z iných členských štátov Európskej únie, ktoré vedú pozostalostné konanie podľa vnútroštátnych predpisov a ktoré požadujú informácie z chorvátskeho registra závetov, môžu požiadať o informácie zapísané v tomto registri po smrti závetcu. Na účely tohto ustanovenia je pozostalostné konanie také konanie, ktoré sa vedie s cieľom určiť, kto sú dedičia závetcu, čo tvorí závetcov majetok, aké práva v súvislosti s majetkom patria dedičom, odkazovníkom a iným osobám, alebo získať majetok z dedičstva a uplatniť práva dedičov, odkazovníkov a iných osôb týkajúce sa majetku, alebo vykonať príslušné kroky na uplatnenie práv dedičov, odkazovníkov a iných osôb týkajúce sa majetku.

Informácie v registri nie sú verejne dostupné. O informácie o závetoch zapísaných v registri môže požiadať závetca a osoba, ktorú závetca osobitne splnomocnil. Notári, advokáti, obecné súdy, diplomatické alebo konzulárne misie a osoby, ktoré závet spísali, môžu požiadať o informácie zapísané v chorvátskom registri závetov po smrti závetcu.

Podľa vnútroštátneho práva je orgánom zodpovedným za vedenie chorvátskeho registra závetov chorvátska notárska komora. Obsah závetu sa nezapisuje do chorvátskeho registra závetov, takže informácie o jeho obsahu nie sú k dispozícii. Na získanie informácií z chorvátskeho registra závetov musí žiadajúci orgán poskytnúť meno a priezvisko zosnulej osoby, dátum jej narodenia a dátum úmrtia, dokument preukazujúci, že došlo k úmrtiu, a dôkaz o tom, že orgán je príslušný viesť pozostalostné konanie v členskom štáte. Je potrebné predložiť úmrtný list. Dožadujúci orgán by mal predložiť dôkaz o tom, že je príslušný viesť pozostalostné konanie v členskom štáte. Žiadosť sa podáva v úradnom jazyku Chorvátska.

Informácie sa môžu poskytovať v jazyku, ktorý sa v Chorvátsku oficiálne používa. Je potrebné zaplatiť poplatok. Registračný poplatok sa musí zaplatiť na základe reciprocity (zahraničný orgán musí zaplatiť registračný poplatok za prístup k informáciám v chorvátskom registri závetov vtedy, ak chorvátsky orgán alebo notár musí zaplatiť registračný poplatok, keď žiada o informácie z registra závetov daného členského štátu).

Poplatok vo výške 2,65 EUR je potrebné uhradiť na tento účet:

IBAN: HR5223600001500056128

chorvátskej notárskej komore, Radnička cesta 34, Záhreb, Chorvátsko, na účely – „Upisnina za Hrvatski upisnik oporuka (HUO)“ (registračný poplatok pre chorvátsky register závetov).

Okrem toho musí závetca zaplatiť aj registračný poplatok za zápis závetu (pri podaní žiadosti o zápis závetu) vo výške 13,27 EUR.

Európske osvedčenie o dedičstve preložené do chorvátskeho jazyka obsahuje opis nehnuteľnosti, t. j. parcelné číslo a opis nehnuteľnosti s parcelou podľa údajov zapísaných v chorvátskych pozemkových registroch. Požadované informácie: číslo parcely, opis nehnuteľnosti s parcelou podľa informácií zapísaných v chorvátskom pozemkovom registri, ako aj meno, priezvisko, adresa a osobné identifikačné číslo dediča.

Podľa chorvátskeho vnútroštátneho práva je zápis do pozemkových registrov dôkazom zákonného vlastníctva. Chorvátsko nemá register všetkých európskych osvedčení o dedičstve vydaných v Chorvátsku. Mestské sudy vedú zoznam vydaných osvedčení a osôb, ktorým boli vydané overené kópie európskeho osvedčenia o dedičstve, ale len pre oblasť v ich územnej pôsobnosti. Notár bezodkladne po vydaní predloží európske osvedčenie o dedičstve mestskému súdu v mieste svojho sídla, aby ho zapísal do zoznamu európskych osvedčení o dedičstve.

Evidencia registrovaných a označených vozidiel v informačnom systéme ministerstva vnútra obsahuje informácie o stredisku technickej kontroly, v ktorom je vozidlo evidované, evidenčné číslo, osvedčenie o evidencii, poistenie, vlastníka, držiteľa a nájomcu, ako aj technické údaje o vozidle a prípadné záznamy o obmedzeniach používania vozidla. Podľa zákona o bezpečnosti cestnej premávky (*Zakon o sigurnosti prometa na cestama*) (NN č. 108/17) a pravidiel registrácie a označovania vozidiel (*Pravilnik o registraciji i označavanju vozila*) (NN č. 130/17) vykonávajú od 1. januára 2018 registráciu vozidiel a ďalšie súvisiace úlohy, ktoré predtým vykonávali policajné správy alebo policajné stanice, strediská technickej kontroly vozidiel.

Kontaktné údaje stredísk technickej kontroly vozidiel nájdete na tejto adrese: <https://cvh.hr/naslovnica/>. Informácie v evidencii registrovaných a označených vozidiel nie sú verejne dostupné. Informácie z evidencie registrovaných a označených vozidiel môže získať len osoba, na ktorej meno je vozidlo registrované.

Právo iných osôb na získanie informácií z evidencie registrovaných a označených vozidiel je stanovené v súlade s predpismi o ochrane osobných údajov. Orgán, ktorý vedie register, je podľa vnútroštátnych právnych predpisov oprávnený za určitých okolností poskytnúť informácie inému vnútroštátnemu orgánu. Ministerstvo zodpovedné za vnútorné veci poskytuje informácie o vozidlách a vlastníkoch vozidiel alebo držiteľoch vozidiel na základe lízingovej zmluvy národným kontaktným miestam v iných členských štátoch Európskej únie na účely vyšetrovania dopravných priestupkov súvisiacich s bezpečnosťou cestnej premávky a boja proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti.

Evidencia registrovaných zbraní obsahuje údaje o držiteľovi zbrane (meno a priezvisko, dátum a miesto narodenia, miesto trvalého pobytu, osobné identifikačné číslo), údaje z evidencie zbraní (evidenčné číslo a dátum registrácie), údaje o zbrani (typ, značka a model, kaliber a výrobné číslo) a údaje o dokladoch zbrane (sériové číslo dokladu, dátum vydania a dátum platnosti).

Informácie z evidencie registrovaných zbraní môže získať len osoba, na ktorej meno je zbraň registrovaná. Informácie v evidencii registrovaných zbraní nie sú verejne dostupné. Právo iných osôb na získanie informácií z evidencie registrovaných zbraní je stanovené v súlade s predpismi o ochrane osobných údajov. Informácie z evidencie registrovaných zbraní sa poskytujú na účely vyšetrovania priestupkov a trestných činov alebo vedenia správnych konaní. Ak neexistuje právny základ na poskytnutie týchto informácií, orgán zodpovedný za register môže poskytnutie informácií inému vnútroštátnemu orgánu odmietnuť.

Register lietadiel obsahuje tieto informácie: a) poradové číslo v registri; b) registračné číslo lietadla; c) názov výrobcu a číslo výrobcu lietadla; d) opis typu lietadla podľa ICAO; e) sériové číslo lietadla; f) rok výroby lietadla; g) informácie o prevádzkovateľovi lietadla; h) dátum registrácie a výmazu lietadla; i) maximálna vzletová hmotnosť (MTOM); j) informácie o predchádzajúcej registrácii (krajina registrácie lietadla, registračné číslo, dátum predchádzajúceho zrušenia registrácie); k) informácie o vlastníkovi, spoluvlastníkovi alebo spoločnom vlastníkovi (ďalej len „vlastník“) (informácie o vlastníkovi lietadla zahŕňajú tieto údaje: – meno a priezvisko, miesto trvalého bydliska, štátna príslušnosť, osobné identifikačné číslo (ďalej len: „IČO“) fyzickej osoby, – meno, priezvisko, miesto trvalého alebo prechodného pobytu fyzickej osoby, ktorá je živnostníkom, IČO, skrátené obchodné meno a sídlo živnosti alebo názov podniku, sídlo, štátna príslušnosť, IČO právnickej osoby, – obmedzenia voľného prevádzkovania a používania lietadla alebo spoluvlastníckeho podielu uložené vlastníkovi osobne (napríklad maloletosť vlastníka, rozšírenie rodičovských práv a povinností alebo porúčenia, vyhlásenie platobnej neschopnosti); l) vecné práva (záložné právo) zaťažujúce lietadlo alebo jeho nehmotný podiel, predkupné práva, obmedzenia používania, označenie subjektov, ktorých sa zápis týka, dátum prijatia žiadosti, suma, ak je to relevantné pre zápis; možno zapísať poznámky týkajúce sa vykonania zápisu, zákazu zaťaženia, prevodu alebo obmedzenia týkajúcich sa používania lietadla alebo spoluvlastníckeho podielu. Informácie

o držiteľovi práv sa zapisujú s uvedením jeho mena a priezviska, miesta trvalého alebo prechodného pobytu a IČO v prípade fyzických osôb alebo obchodného mena alebo názvu, sídla a IČO v prípade právnických osôb. Môže sa uviesť aj dátum každého zápisu informácií, zápisu zmeny alebo vymazania informácií, ako aj poznámky k vykonaným zápisom.

Kontaktné údaje vnútroštátneho registra sú:

HRVATSKA AGENCIJA ZA CIVILNO ZRAKOPLOVSTVO, Ulica grada Vukovara 284, 10000 Zagreb, register@ccaa.hr, <http://www.ccaa.hr/>.

Nevedú sa žiadne regionálne registre. Niektoré informácie sú verejne dostupné na webovej stránke Chorvátskej agentúry civilného letectva v kategórii <http://www.ccaa.hr/hr/popis-registriranih-zrakoplova-94674> (poradové číslo v registri, registračné číslo lietadla, názov výrobcu lietadla a číslo výrobcu lietadla, sériové číslo lietadla, meno vlastníka, ak ide o právnickú osobu, a ak je vlastníkom fyzická osoba, iba poznámka „fyzická osoba“).

Ďalšie informácie z chorvátskeho registra civilných lietadiel sú dostupné: a) priamym prístupom; b) získaním výpisu všetkých alebo len niektorých informácií zapísaných pre lietadlo. Register je verejná kniha. Každý môže požiadať o prístup do registra a databázy dokumentov a získať výpisy z hlavnej knihy registra.

Orgán, ktorý vedie register, je podľa vnútroštátnych právnych predpisov oprávnený poskytovať informácie inému vnútroštátnemu orgánu (výpis všetkých informácií zapísaných o lietadle). Žiadne ustanovenie vnútroštátneho práva neoprávňuje Chorvátsku agentúru civilného letectva ako orgán zodpovedný za register odmietnuť poskytnúť informácie inému vnútroštátnemu orgánu. O tom by sa muselo rozhodovať v jednotlivých prípadoch individuálne.

Informácie, ktoré má poskytnúť žiadajúci orgán v inom členskom štáte, aby bolo možné vykonať vyhľadávanie v požadovanom registri, závisia od povahy vyhľadávania a druhu požadovaných informácií. Ak sa žiadosť týka vlastníctva alebo prevádzkovateľa, informácie musia obsahovať meno a priezvisko fyzickej osoby alebo názov právnickej osoby. Ak sa žiadosť týka konkrétneho lietadla, aj v závislosti od typu vyhľadávania by informácie mali obsahovať sériové číslo lietadla, kým identifikovať príslušné lietadlo môže zvyčajne pomôcť údaj o výrobcovi lietadla a číslo výrobcu lietadla, registračné číslo lietadla alebo akýkoľvek iný technický údaj. Dôkazným údajom je meno a priezvisko a IČO (osobné identifikačné číslo pridelené Ministerstvom financií Chorvátskej republiky fyzickej alebo právnickej osobe, ktorá je chorvátskym štátnym príslušníkom a vykonáva akékoľvek právne alebo administratívne úkony v Chorvátsku vrátane zápisu do registra). Napriek tomu, že si to zákon nevyžaduje, každý subjekt, ktorý žiada o informácie z chorvátskeho registra civilných lietadiel, uvedie účel tejto žiadosti, aj keď v zákone o leteckej doprave (*Zakon o zračnom prometu*) (NN č. 69/09, 84/11, 54/13, 127/13, 92/14) (ďalej len „zákon o leteckej doprave“) sa stanovuje, že register je verejnou knihou.

Každý môže požiadať o prístup do registra a databázy dokumentov a získať výpis z hlavnej knihy registra. Na získanie dokumentov z archívu Chorvátskej agentúry civilného letectva existuje osobitný postup, ktorý si vyžaduje, aby žiadateľ preukázal právny záujem na získaní týchto dokumentov/kópií. Žiadosť je možné podať elektronicky s overeným elektronickým podpisom alebo poštou. Výpis z registra je možné zaslať elektronickou alebo bežnou poštou. Informácie možno požadovať v chorváčtine alebo angličtine. Výpis z registra sa vydáva v štruktúrovanej forme, je podpísaný a možno ho vytlačiť alebo poslať elektronickou poštou v chorvátskom a anglickom jazyku. Ak sa požaduje len informácia, a nie výpis z registra, neposkytuje sa výpis, ale podpísaný list obsahujúci požadované informácie v chorváčtine a angličtine.

Na žiadajúci orgán sa nevzťahuje povinnosť zaplatiť poplatok za získanie požadovaných informácií. Formálne a vecné požiadavky na zápis zmeny vlastníctva registrovaného majetku na základe dedičstva: originál alebo overenú kópiu dokladu o vlastníctve lietadla, súdneho rozhodnutia alebo príslušného aktu iného orgánu, ktorým sa odôvodňuje zmena, alebo súkromný dokument, ktorým sa odôvodňuje zmena, je potrebné predložiť prostredníctvom formulára, ktorý nájdete na tomto odkaze: ALR-FRM-009 Žiadosť o zápis údajov a zmeny údajov v chorvátskom registri civilných lietadiel.

Údaje potrebné na to, aby orgán zodpovedný za register mohol identifikovať registrovaný majetok a zapísať zmenu vlastníctva po dedičstve: registračné číslo lietadla, poradové číslo v registri, vlastník (meno a priezvisko/názov spoločnosti, adresa, štátna príslušnosť, IČO). Na to sa používa tento formulár: ALR-FRM-009 Žiadosť o zápis údajov a zmeny údajov v chorvátskom registri civilných lietadiel.

Podľa článku 4 zákona o leteckej doprave sa má predpokladať, že register poskytuje pravdivý a úplný obraz o faktickom a právnom stave lietadla. Register má dôveru verejnosti. Výpisy z registra lietadiel majú dôkaznú hodnotu verejného dokumentu. Nikto nemôže tvrdiť, že o zápise v registri nevedel. Kupujúci, ktorý konal v dobrej viere s dôverou v register, je právne chránený, ak nevedel alebo vzhľadom na okolnosti nemal dostatočný dôvod predpokladať, že to, čo bolo zapísané, je neúplné alebo že sa to líši od zapísaného stavu, ako sa uvádza v zákone o záväzkových a majetkových vzťahoch v leteckej doprave (*Zakon o obveznim i stvarnopravnim odnosima u zračnom prometu*)(NN č. 63/08, 134/09 a 94/13).

Služba pre register plavidiel (*Služba za registre plovnih objekata*) je zriadená v rámci Riaditeľstva pre námornú bezpečnosť (*Uprava sigurnosti plovidbe*) Ministerstva námorných vecí, dopravy a infraštruktúry a do jej pôsobnosti patrí vedenie registra námorných plavidiel a plavidiel vnútrozemskej plavby. Register lodí (*Upisnik brodova*) je zriadený ako jednotný register chorvátskych námorných plavidiel a námorných plavidiel vo výstavbe. Register je vedený v elektronickej forme. Systém elektronického prístupu k informáciám v registri lodí je k dispozícii prostredníctvom verejného vyhľadávača plavidiel (*Javni pretraživač plovila*) na webovej stránke Ministerstva námorných vecí, dopravy a infraštruktúry <http://eplovilo.pomorstvo.hr/#/uvidUPodatkeUpisnikaPlovila>. Verejný vyhľadávač plavidiel umožňuje overiť všeobecné a identifikačné informácie o plavidlách, informácie o vlastníčkovi plavidla a existenciu vecného bremena alebo iného zaťaženia plavidla. Pre všetky otázky týkajúce sa registra lodí je k dispozícii aj e-mailová adresa: upisnik@pomorstvo.hr. Všetky členské štáty a nečlenské krajiny môžu zasielať svoje otázky na uvedenú e-mailovú adresu, ako aj kontaktovať miestne útvary tohto orgánu – prístavné orgány (*Lučke kapetanije*). Kontaktné údaje prístavných orgánov sú k dispozícii na tejto webovej adrese: <https://mmpi.gov.hr/more-86/lucke-kapetanije-102/102>.

Centrálna depozitárna a klíringová spoločnosť, a. s. (*Središnje klirinško depozitarno društvo d.d.*) (ďalej len: „SKDD“) funguje ako centrálny depozitár cenných papierov, t. j. register zaknihovaných cenných papierov obsahujúci informácie o emitentoch, cenných papieroch, účtoch cenných papierov a držiteľoch cenných papierov; obsahuje aj ďalšie informácie o zaknihovaných cenných papieroch, ako sú účty, triedy, druhy, množstvá, vlastnícke práva a ich držiteľia, obmedzenia vlastníckych práv a história zápisov zaknihovaných cenných papierov vedených v elektronickej podobe.

Všetky kontaktné údaje nájdete na adrese: <https://www.skdd.hr/portal/f?p=100:1>. SKDD je jedinou spoločnosťou v Chorvátsku, ktorá funguje ako centrálny depozitár, t. j. register zaknihovaných cenných papierov, a v Chorvátsku neexistujú žiadne samostatné regionálne registre. SKDD pôsobí ako centrálny depozitár a je jediným registrom cenných papierov v Chorvátsku. SKDD musí uchovávať informácie v centrálnom depozitári ako obchodné tajomstvo, to sa však nevzťahuje na informácie, ktoré sa musia zverejňovať podľa zákona o kapitálovom trhu (*Zakon o tržištu kapitala*) (NN č. 65/18, 17/20, 83/21, 151/22).

Prístup k informáciám a dokumentom uchovávaným v centrálnom depozitári má Chorvátska agentúra pre dohľad nad finančnými službami (*Hrvatska agencija za nadzor financijskih usluga* – HANFA); na základe žiadosti a podľa osobitného zákona, vnútroštátneho práva alebo právnych predpisov Európskej únie možno prístup poskytnúť aj súdnym a správny orgánom a subjektom vymedzeným v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 909/2014 z 23. júla 2014 o zlepšení vyrovnanosti transakcií s cennými papiermi v Európskej únii, centrálnych depozitároch cenných papierov a o zmene smerníc 98/26/ES a 2014/65/EÚ a nariadenia (EÚ) č. 236/2012. Prístup k informáciám má aj každá osoba, ktorá preukáže oprávnený záujem.

V dedičských veciach vnútroštátny orgán zvyčajne požaduje informácie o tom, či mala zosnulá osoba otvorený účet cenných papierov; ak áno, požiadala o informácie o tom, aké cenné papiere mala, o ich druhu a množstve a o prehľad vyplatených a nevyplatených finančných prostriedkov z podnikových akcií. Register môže odmietnuť poskytnúť informácie inému vnútroštátnemu orgánu, ak žiadosť nie je jasná alebo úplná, neobsahuje dostatočné informácie na nepochybnú identifikáciu dotknutej zosnulej osoby alebo ak v nej nie je uvedený účel žiadosti.

Orgán iného členského štátu nemôže v registri SKDD vyhľadávať. Orgán iného členského štátu musí SKDD najprv poskytnúť meno a priezvisko, osobné identifikačné číslo alebo iné identifikačné údaje, dátum narodenia a miesto trvalého pobytu zosnulej osoby, o ktorej sa predpokladá, že je majiteľom účtu alebo zaknihovaných cenných papierov, a potom môže SKDD poskytnúť požadované informácie tomuto orgánu. Žiadajúci orgán musí SKDD predložiť dôkaz o úmrtí, pričom ako dôkaz môže slúžiť úmrtný list alebo iný doklad potvrdzujúci úmrtie osoby podľa právnych predpisov žiadajúceho štátu. Žiadajúci orgán musí predložiť dôkaz, že žiada o informácie v súlade s článkom 66 ods. 5 nariadenia o dedičstve.

Podpísaný a zapečatený originál formálnej žiadosti o informácie sa musí zaslať poštou. Žiadosť a dokumenty musia byť v chorvátskom jazyku a latinke. Dokumenty, ktoré nie sú vydané v chorvátskom jazyku, musia byť preložené do chorvátskeho jazyka súdnym prekladateľom, pokiaľ zamestnanci SKDD nemôžu s istotou určiť obsah žiadosti a dokumentov bez prekladu. Informácie sa poskytujú vo formálnom liste ako oznámenie platné bez pečiatky spoločnosti alebo podpisu a zasielajú sa poštou. Informácie sa poskytujú v chorvátskom jazyku v latinke a v anglickom jazyku. Súdna a správne orgány a subjekty vymedzené v nariadení (EÚ) č. 909/2014 musia za požadované informácie zaplatiť poplatok.

Prevody prostredníctvom depozitára sa týkajú predovšetkým nadobudnutia cenných papierov na základe zákona, právneho úkonu, rozhodnutia súdu alebo iného príslušného orgánu, dedením alebo na inom platnom právnom základe. Prevod cenných papierov nadobudnutých dedením sa môže uskutočniť na základe právoplatného rozhodnutia o dedičstve alebo zmluvy o doživotnom výživnom. SKDD môže vykonať prevod cenných papierov na účet dediča na základe právoplatného rozhodnutia o dedičstve alebo verejnej listiny, ktorá je rovnocenná s rozhodnutím o dedičstve. Rozhodnutie musí byť právoplatné, uvedené v originále a musí obsahovať informácie potrebné na nespochybniteľnú identifikáciu investora (závetcu a dediča), aby nedošlo k zámene s iným investorom. Podľa článku 530 zákona o kapitálovom trhu sa zaknihované cenné papiere a z nich vyplývajúce práva nadobúdajú na základe platného právneho úkonu okamihom ich zápisu na účet zaknihovaných cenných papierov nadobúdateľa alebo osoby, ktorá drží zaknihovaný cenný papier v mene nadobúdateľa, ak sa v osobitnom predpise neurčuje okamih nadobudnutia inak.

Register poistných a dôchodkových fondov obsahuje údaje o mene a priezvisku účastníka povinného dôchodkového poistenia, vzniku a zániku poistenia, čísle osobného účtu v povinnom dôchodkovom fonde, počte účtovných jednotiek na osobnom účte, hodnote majetku na osobnom účte, platbách do fondu a z fondu, názve dôchodkového fondu a kategórii fondu poistenca.

Kontaktné údaje vnútroštátneho registra sú: REGOS, Gajeva 5, 10000 Zagreb, <https://regos.hr/>.

Nevedú sa žiadne regionálne registre. Prístup k informáciám v registri je obmedzený. Verejnoprávne orgány môžu požadovať informácie len na plnenie úloh v rozsahu svojej činnosti; súdne orgány a iní používatelia môžu požadovať informácie, ak sú na to oprávnení podľa nariadenia alebo ak osoba, ktorej informácie sa požadujú, dala svoj súhlas.

Orgán, ktorý vedie register, je podľa vnútroštátnych právnych predpisov oprávnený poskytnúť informácie inému vnútroštátnemu orgánu. Ide o informácie o členoch fondov povinného poistenia, počte účtovných jednotiek na osobnom účte, hodnote majetku na osobnom účte, platbách do fondu a z fondu, názve fondu a kategórii fondu.

Príslušný orgán môže odmietnuť poskytnúť informácie vnútroštátnemu orgánu, ktorý nie je oprávnený zhromažďovať takéto informácie podľa nariadenia alebo bez súhlasu osoby, ktorej informácie sa požadujú. Orgán iného členského štátu musí poskytnúť meno a priezvisko zosnulého člena fondu, jeho IČO a registračné číslo (hlavné číslo občana, MBG).

Žiadajúci orgán nemusí poskytnúť dôkaz o informáciách o zosnulej osobe. Žiadajúci orgán nemusí predložiť dôkaz o tom, že žiada o informácie v súlade s článkom 66 ods. 5 nariadenia o dedičstve.

Informácie možno požadovať a poskytovať poštou a e-mailom. Informácie možno požadovať v každom z úradných jazykov Európskej únie. Informácie sa poskytujú vo formálnom liste potvrdenom zodpovednou osobou. Informácie sa môžu poskytovať v chorvátčine. Získanie požadovaných informácií nie je spoplatnené.

Na zmenu vlastníctva zdedeného majetku na osobnom účte sa nevzťahujú žiadne požiadavky. Právna hodnota informácií vedených v registri je dôkazom o existencii a výške majetku na osobnom účte.

V článku 6 zákona o súdnom registri (*Zakon o sudskom registri*) (NN č. 1/95 ... 123/23) sa uvádzajú subjekty, ktoré sa musia zapísať do súdneho registra, a to: verejné obchodné spoločnosti (*javna trgovačka društva*), komanditné spoločnosti (*komanditna društva*), zoskupenia hospodárskych záujmov (*gospodarska interesna udruženja*), akciové spoločnosti (*dionička društva*), spoločnosti s ručením obmedzeným (*društva s ograničenom odgovornošću*), európske spoločnosti (*Societas Europaea* – SE), európske zoskupenia hospodárskych záujmov (EZHZ), európske družstvá (SCE), inštitúcie (*ustanove*), spoločenstvá inštitúcií (*zajednice ustanova*), družstvá (*zadruga*), družstevné zväzy (*savezi zadruga*), úverové družstvá (*kreditne unije*) a iné osoby, ktoré musia byť registrované podľa zákona.

Pobočky týchto subjektov sa do registra zapisujú, ak sa to predpisuje v zákone. Likvidačná podstata a konkurzná podstata sa zapisujú do registra, ak sa to ustanovuje v uvedenom zákone alebo osobitnom zákone.

Informácie zapísané v registri sa stanovujú v článku 24 zákona o súdnom registri. Do registra sa zapisujú zákonom predpísané informácie a zmeny týchto informácií. Ďalej uvedené informácie sa zadávajú pre všetky subjekty podliehajúce registrácii:

1. registračné číslo spoločnosti (MBS) a osobné identifikačné číslo (IČO) a EUID, ak existuje;
2. obchodné meno subjektu, skrátené obchodné meno a preložené obchodné meno alebo názov, skrátený názov a preložený názov, ak existuje;
3. sídlo (miesto) a adresa miesta podnikania v Chorvátsku;
4. podnikateľský zámer, ak sa v zákone stanovuje, že určité činnosti možno vykonávať len na základe súhlasu, povolenia alebo iného aktu príslušného orgánu;
5. meno a priezvisko osôb oprávnených zastupovať subjekt, ich IČO, miesto trvalého pobytu a forma zastupovania;
6. pobočky;
7. dátum predloženia úplnej účtovnej závierky, účtovný rok, za ktorý sa správa predkladá, ak je predpísané zverejnenie týchto dokumentov;
8. zápisy;
9. právna štruktúra;
10. dátum prijatia zakladateľskej listiny (stanov, stanov akciovej spoločnosti, zakladateľskej listiny, zriaďovacej listiny alebo iného aktu) a dátum a prehľad zmien týchto aktov;
11. trvanie subjektu, ak je obmedzené;
12. zmeny stavu;
13. vznik dôvodov na ukončenie činnosti subjektu;
14. likvidácia;
15. pokračovanie subjektu;
16. konkurz – rozhodnutia konkurzného súdu;
17. predkonkurzné vyrovnanie – rozhodnutie o začatí konania o predkonkurznom vyrovnaní, rozhodnutie o zastavení konania o predkonkurznom vyrovnaní a rozhodnutie o schválení predkonkurzného vyrovnania;
18. zánik subjektu, dôvody zániku alebo dôvody nariadenia výmazu z registra, najmä: a) právny základ, všetky informácie o právnom nástupcovi; b) rozhodnutie o zámere začať konanie o výmaze z registra; c) rozhodnutie o zastavení konania o výmaze z registra; d) rozhodnutie o výmaze z registra;
19. e-mailová adresa.

Zakladatelia a členovia spoločnosti sa zapisujú do registra, ak sa to stanovuje v zákone. Do registra likvidačnej podstaty alebo konkurznej podstaty sa zapisujú tieto informácie: meno a priezvisko, IČO a miesto trvalého pobytu u miestnych fyzických osôb alebo miesto prechodného pobytu u zahraničných fyzických osôb, ak existuje, obchodné meno alebo názov, sídlo, MBS, IČO a EUID, ak existuje, u právnických osôb a zodpovedajúce údaje u zahraničných právnických osôb.

Informácie o dátume predloženia finančnej závierky, osobných údajoch a miestach trvalého pobytu fyzických osôb a o zmenách v týchto údajoch je možné prevziať elektronicky z Finančnej agentúry (*Financijska agencija*),

evidencie občanov a občianskeho registra.

Kontaktné údaje vnútroštátneho registra nájdete na adrese: <https://sudreg.pravosudje.hr/registar/f?p=150:1,https://sudreg.pravosudje.hr/registar/f?p=150:107:0:::NO,https://sudovi.hr/hr/o-sudovima/sudovi-republike-hrvatske>.

Register vedú obchodné súdy (*trgovački sudovi*) [ďalej len: „registračné súdy“ (*registarski sudovi*)]. Register sa vedie trvalo. Pozostáva z hlavnej knihy a databázy dokumentov. Hlavná kniha je vedená v elektronickej forme. Hlavné knihy sú prepojené do jednej databázy pre Chorvátsko. Súdny register je verejný register obsahujúci údaje a dokumenty týkajúce sa subjektov, ktoré sa podľa zákona zapisujú do registra. Obchodné súdy sú špecializované súdy, ktoré sa zaoberajú registrovými vecami a vedú súdne registre. V Chorvátsku existujú súdne registre na obchodných súdoch v Bjelovare, Osijeku, Rijeke, Varaždíne, Záhrebe, Dubrovniku, Pazine, Split a Zadare. Súdny register je verejný register obsahujúci údaje a dokumenty týkajúce sa subjektov, ktoré sa podľa zákona zapisujú do registra. Vedú ho obchodné súdy.

Chorvátsky register bol vytvorený podľa vzoru rakúskeho registra (*Firmenbuch*) a bol prvou verejnou knihou, ktorá sa v Chorvátsku viedla elektronicke. Informačný systém súdneho registra funguje na všetkých obchodných súdoch od 17. marca 1995. Systém je založený na modernej, robustnej, prispôsobiteľnej a bezpečnej technológii Oracle s trojvrstvovou architektúrou, ku ktorej môžu používatelia pristupovať jednoducho pomocou webového prehliadača.

Systém je priamo prepojený s centrálnym systémom IČO, registrom ročných účtovných závierok Finančnej agentúry, systémom e-Tvrka (elektronický obchod), eSpis (elektronický spis) a systémom bezplatnej právnej pomoci. Jednotná databáza registra je súčasťou systému, ktorý je centrálnym miestom na ukladanie registrov, záznamov a štatistických informácií registrových súdov a dokumentov uložených elektronicke v databáze dokumentov. Prístup do jednotnej databázy je v Chorvátsku k dispozícii 24 hodín denne.

Od 8. júna 2017 je chorvátsky súdny register pripojený k systému prepojenia obchodných registrov (BRIS). Vyhľadávanie spoločností, konkrétne spoločností s ručením obmedzeným, je dostupné vo všetkých jazykoch Európskej únie prostredníctvom [Európskeho portálu elektronickej justície](#).

Používatelia majú bezplatný prístup k základnému súboru údajov. Tento súbor údajov zahŕňa názov spoločnosti, sídlo, typ, registračné číslo, orgán, u ktorého je spoločnosť registrovaná, členský štát registrácie, registračné číslo a jedinečný identifikátor (EUID). EUID je jedinečné číslo subjektu, ktoré pozostáva z kódu krajiny, kódu vnútroštátneho registra a registračného čísla subjektu. Používatelia budú môcť požiadať aj o elektronicke kópie dokumentov dostupných v obchodných registroch v celej Európskej únii a získať ich, ale spočiatku len tie, ktoré sú k dispozícii bezplatne. Keďže väčšina členských štátov si za tieto dokumenty účtuje poplatky, BRIS bude v budúcnosti ponúkať aj možnosť online platieb za informácie a dokumenty.

V článku 4 ods. 1 a 2 zákona o súdnom registri sa stanovuje, že register je verejný. Každý môže bez preukázania právneho záujmu získať prístup k informáciám v hlavnej knihe, k dokumentom, na ktorých je zápis založený, a k ostatným dokumentom a informáciám uloženým v databáze dokumentov (s výnimkou dokumentov, na ktoré sa podľa zákona nevzťahuje zásada verejnej dostupnosti) a požiadať o výpis, overenú kópiu alebo odpis dokumentov a informácií uložených v databáze dokumentov. Výpis z hlavnej knihy súdneho registra a uložené dokumenty a informácie z databázy dokumentov možno získať elektronicke prostredníctvom webovej stránky súdneho registra.

V článku 4 ods. 3, 4 a 5 zákona o súdnom registri sa stanovuje, že odpis, kópia, výpis alebo osvedčenie sa musia vydať do 8 dní odo dňa podania žiadosti. Na základe osobitnej žiadosti môže osoba získať výpis s informáciami za určité obdobie alebo historický výpis obsahujúci všetky informácie zapísané od dátumu registrácie založenia do dátumu vydania výpisu. Registrový súd nesmie od osôb, ktoré žiadajú o prístup k hlavnej knihe a dokumentom alebo o odpis, kópiu informácií, výpis alebo osvedčenie, vyžadovať, aby uviedli dôvod alebo účel svojej žiadosti. Každý registrový súd musí umožniť uplatnenie práva nahliadnuť do informácií alebo získať výpisy z hlavnej knihy, ktorá je vedená elektronicke, a nahliadnuť do dokumentov a informácií vedených v papierovej alebo elektronickej podobe v databáze dokumentov a získať ich bez ohľadu na register, v ktorom je príslušný subjekt zapísaný, a v databáze dokumentov, ak takúto databázu má. Prístup k verejným informáciám v hlavnej knihe a verejným dokumentom v elektronickej podobe v databáze dokumentov musí byť umožnený bezplatne prostredníctvom webovej stránky registra. Elektronicke výpisy musia byť podpísané oprávneným elektronickým podpisom.

V článku 4a zákona o súdnom registri sa stanovuje, že informácie v hlavnej knihe a databáze dokumentov sa musia sprístupniť vnútroštátnym orgánom elektronickými prostriedkami. Informácie v hlavnej knihe sú na požiadanie a za poplatok dostupné každému v strojovo čitateľnej forme. Spôsob, podmienky a výšku poplatku uvedeného v odseku 2 tohto článku stanoví chorvátska vláda v rozhodnutí. V rozhodnutí uvedenom v odseku 3 tohto článku môže chorvátska vláda stanoviť aj oslobodenie od poplatkov. Prístup do jednotnej databázy musí byť v Chorvátsku k dispozícii 24 hodín denne. Informácie v hlavnej knihe a databáze dokumentov sa musia sprístupniť vnútroštátnym orgánom elektronickými prostriedkami.

Informácie možno požadovať v chorvátčine. Informácie sa poskytnú v elektronickom výpise, ktorý musí byť podpísaný kvalifikovaným elektronickým podpisom. Vo vyhláške o sadzobníku súdnych poplatkov (*Uredba o Tarifi sudskih pristojbi*) (NN č. 37/23) sa stanovuje výška povinností týkajúcich sa poplatkov v súdnych konaniach.

Povinnosti týkajúce sa poplatkov sa stanovujú v sadzbách uvedených v sadzobníku súdnych poplatkov (*Tarifa sudskih pristojbi*), ktorý je neoddeliteľnou súčasťou uvedenej vyhlášky.

Zápis do súdneho registra

Sadzba č. 26

1. za registráciu založenia sa účtuje poplatok vo výške 39,82 EUR;
2. za registráciu založenia jednoduchkej spoločnosti s ručením obmedzeným (*jednostavno društvo s ograničenom odgovornošću*) sa účtuje poplatok vo výške 3,98 EUR;
3. za zápis zmeny údajov sa účtuje poplatok vo výške 19,91 EUR;
4. za zápis zmeny údajov jednoduchkej spoločnosti s ručením obmedzeným sa účtuje poplatok vo výške 3,98 EUR;
5. za podanie, ktorým sa poskytujú informácie a oznámenia v súdnom registri, ktoré sa majú uverejniť na webovej stránke súdneho registra, sa účtuje poplatok vo výške 13,27 EUR;
6. za rozhodnutia doručované súdom elektronicky prostredníctvom systému e-Tvrтка sa účtuje poplatok vo výške polovice poplatku stanoveného podľa tohto čísla sadzby.

Poznámka:

1. Ak sa v jednom podaní požaduje viac ako jeden zápis pre ten istý subjekt, účtuje sa jeden poplatok za všetky zápisy.
2. Za záznamy týkajúce sa konkurzu a likvidácie sa neúčtujú žiadne poplatky.
3. Za zadanie e-mailovej adresy registrovaného subjektu sa neúčtujú žiadne poplatky.
4. Za zápis zmien údajov o adrese sídla spoločnosti, osobných údajov o predsedovi a členoch dozornej rady, údajov o ďalších príspevkoch a platbách a e-mailovej adresy registrovaného subjektu sa neúčtujú žiadne poplatky.

Registrácia pobočky

Sadzba č. 27

1. za žiadosť o registráciu pobočky zaregistrovaného subjektu sa účtuje poplatok vo výške 13,27 EUR;
2. za registráciu pobočky sa účtuje poplatok vo výške 33,18 EUR;
3. za zápis zmeny údajov o pobočke sa účtuje poplatok vo výške 13,27 EUR.

Poznámka: Za žiadosť o registráciu a registrácia hlavnej pobočky, ktorej zakladateľom je zahraničná osoba, alebo o registráciu jedinej pobočky v Chorvátsku, ktorej zakladateľom je zahraničná osoba, sa účtujú poplatky stanovené v tomto čísle sadzby.

Kópia, odpis, osvedčenie a písomné oznámenie zo súdneho registra.

Sadzba č. 28

1. za vydanie kópií alebo odpisov zo súdneho registra sa za každú začatú stranu účtuje poplatok vo výške 0,66 EUR;

2. za vydanie potvrdení alebo písomných oznámení o informáciách zo súdneho registra sa účtuje poplatok 1,33 EUR.

Poznámka:

1. Za podanie žiadosti o výpis, kópiu, odpis, osvedčenie alebo písomné oznámenie sa neúčtujú žiadne poplatky.

2. Za vydanie aktívneho a/alebo historického výpisu zo súdneho registra sa neúčtujú žiadne poplatky.

Insolvenčný register je verejný elektronický register zriadený podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/848 z 20. mája 2015 o insolvenčnom konaní a jeho cieľom je zlepšiť poskytovanie informácií príslušným veriteľom a súdom o začatých insolvenčných konaniach. Insolvenčný register je k dispozícii od 26. júna 2018 v súlade s nariadením. Informácie o niektorých aspektoch insolvenčného konania sú pre veriteľov zásadné, napríklad informácie o lehotách na prihlasovanie pohľadávok alebo na napadnutie rozhodnutí. V insolvenčnom registri sa však tieto lehoty nevypočítavajú na základe jednotlivých prípadov, register skôr odkazuje na kritériá výpočtu týchto lehôt.

V nariadení sa stanovujú druhy informácií, ktoré sa majú zverejňovať v insolvenčnom registri a ktoré sa týkajú predkonkurzného konania, konkurzného konania, spotrebiteľského konkurzného konania a mimoriadneho správneho konania v spoločnostiach systémového významu pre Chorvátsko. K dispozícii sú tak tieto informácie:

a) dátum začatia insolvenčného konania;

b) súd, ktorý rozhodne o začatí insolvenčného konania, a spisová značka veci;

c) druh insolvenčného konania uvedený v prílohe A k nariadeniu;

d) či je právomoc na začatie konania založená na článku 3 ods. 1, 2 alebo 4 nariadenia;

e) ak je dlžníkom spoločnosť alebo právnická osoba, názov dlžníka, registračné číslo, IČO, registrované sídlo alebo poštovú adresu, ak je iná ako adresa sídla;

f) ak je dlžníkom fyzická osoba, meno dlžníka, IČO a poštová adresa;

g) meno, poštová adresa alebo e-mailová adresa správcu vymenovaného v konaní;

h) lehota na prihlasovanie pohľadávok alebo odkaz na kritériá výpočtu tejto lehoty;

i) dátum ukončenia prípadného hlavného insolvenčného konania;

j) súd, na ktorý možno podať odvolanie proti rozhodnutiu o začatí konkurzného konania, a prípadne lehotu, v ktorej možno toto odvolanie podať, prostredníctvom odkazu na kritériá výpočtu tejto lehoty.

V článku 2 Pravidiel insolvenčného registra (*Pravilnik o Registru nesolventnosti*) (NN č. 1/19) sa stanovuje, že register je elektronická databáza zriadená podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/848 z 20. mája 2015 o insolvenčnom konaní (ďalej len „nariadenie“) na účely uverejňovania informácií o insolvenčných konaniach, ktoré obsahujú informácie o:

1. začatých spotrebiteľských konkurzných konaniach, v prípade ktorých bolo rozhodnutie o začatí konania vydané po 1. januári 2016; 2. začatých predkonkurzných a konkurzných konaniach, v prípade ktorých bolo rozhodnutie o začatí konania vydané po 1. septembri 2015;

3. začatých mimoriadnych správnych konaniach pre spoločnosti systémového významu pre Chorvátsko (ďalej len „mimoriadne správne konanie“), v ktorých bolo rozhodnutie o začatí konania vydané po 7. apríli 2017.

Informácie v registri možno prevziať elektronicky z informačného systému, v ktorom sa vedú konkurzné veci (elektronický spis).

V článku 3 ods. 1 Pravidiel insolvenčného registra sa stanovuje, že do registra sa musia zapisovať tieto informácie o všetkých spotrebiteľských konkurzných konaniach:

1. meno a priezvisko spotrebiteľa;
2. osobné identifikačné číslo (IČO) spotrebiteľa;
3. miesto trvalého pobytu;
4. názov, registračné číslo, adresa sídla a miesta podnikania, ak sa rozhodnutie o začatí spotrebiteľského konkurzného konania vydáva pre spotrebiteľa uvedeného v článku 4 ods. 3 zákona o spotrebiteľskom konkurze (*Zakon o stečaji potrošača*);
5. názov súdu, ktorý začal spotrebiteľské konkurzné konanie, číslo veci a dátum rozhodnutia o začatí spotrebiteľského konkurzného konania;
6. druh insolvenčného konania uvedený v prílohe A k nariadeniu;
7. údaj o tom, či je právomoc na začatie konania založená na článku 3 ods. 1, 2 alebo 4 nariadenia;
8. informácie o správcovi;
9. lehota na prihlasovanie pohľadávok;
10. dátum rozhodnutia, ktorým sa končí spotrebiteľské konkurzné konanie, a dátum nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia;
11. názov súdu, na ktorom možno napadnúť rozhodnutie o začatí spotrebiteľského konkurzného konania, a lehota, v ktorej možno toto rozhodnutie napadnúť;
12. obdobie preskúmania správania;
13. dátum rozhodnutia o oslobodení alebo zamietnutí oslobodenia od zostávajúcich záväzkov a dátum nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia;
14. dátum rozhodnutia o odvolaní oslobodenia spotrebiteľa od zostávajúcich záväzkov a dátum nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.

V článku 3 ods. 2 Pravidiel insolvenčného registra sa stanovuje, že do registra sa musia zapisovať tieto informácie o všetkých predkonkurzných a konkurzných konaniach:

1. obchodné meno alebo názov, registračné číslo, osobné identifikačné číslo (IČO), adresa sídla a miesta podnikania právnickej osoby;
2. meno a priezvisko, registračné číslo, osobné identifikačné číslo (IČO), adresa sídla a miesta podnikania a adresa trvalého pobytu dlžníka, ktorý je fyzickou osobou;
3. informácie uvedené v odseku 1 pododsekoch 5 až 14 uvedeného článku.

Pri každom mimoriadnom správnom konaní sa musia do registra zapísať tieto informácie:

1. obchodné meno, osobné identifikačné číslo (IČO), adresa sídla a miesta podnikania dlžníka;
2. obchodné mená, osobné identifikačné čísla (IČO), adresy sídel a miest podnikania prepojených podnikov a dcérskych spoločností;
3. informácie uvedené v odseku 1 pododsekoch 5 až 9 uvedeného článku;

4. dátum vydania rozhodnutia o zastavení mimoriadneho správneho konania alebo rozhodnutia o schválení alebo zamietnutí vyrovnaní a dátum nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia;

5. názov súdu, na ktorom možno napadnúť rozhodnutie o zastavení mimoriadneho správneho konania alebo rozhodnutie o schválení alebo zamietnutí vyrovnaní, a lehotu, v ktorej možno toto rozhodnutie napadnúť.

Kontaktné údaje vnútroštátneho registra sú: <https://nesolventnost.pravosudje.hr>. Technickú pomoc týkajúcu sa insolvenčného registra získate na adrese helpdesk@pravosudje.hr.

Za všetky informácie z registra sú zodpovedné súdy, ktoré vedú konanie. V druhej fáze projektu Systém vzájomného prepojenia insolvenčných registrov (IRI) pre Európu budú národné insolvenčné registre vzájomne prepojené prostredníctvom Európskeho portálu elektronickej justície. Informácie sa môžu poskytovať v chorvátčine.

Na prístup do insolvenčného registra sa nevyžaduje registrácia a prístup k informáciám nie je spoplatnený. Ministerstvo spravodlivosti a verejnej správy neúčtuje súdny poplatok za vydanie potvrdenia z insolvenčného registra.

3 Dostupnosť informácií o bankových účtoch

Informácie o účtoch vedených bankami a inými finančnými inštitúciami sa nachádzajú v jednotnom registri účtov (*Jedinstveni registar računa*), ktorý je regulovaný zákonom o výkone exekúcie na peňažné prostriedky (*Zakon o provedbi ovrhe na novčanim sredstvima*) (NN č. 68/18, 02/20, 46/20 a 47/20). Jednotný register účtov je elektronická databáza obsahujúca informácie o: všetkých účtoch a termínovaných vkladoch, vkladoch na stavebné sporenie a vkladoch v úverových družstvách. Okrem informácií o peňažných prostriedkoch obsahuje aj informácie o: bezpečnostných schránkach všetkých fyzických a právnických osôb; skutočných vlastníkoch právnických osôb, ktorí sú majiteľmi účtov, termínovaných vkladov a bezpečnostných schránok, ako sa vymedzujú v zákone upravujúcom predchádzanie praniu špinavých peňazí a financovaniu terorizmu; fyzických osobách oprávnených na nakladanie s finančnými prostriedkami na účtoch, termínovaných vkladoch, vkladoch na stavebné sporenie a vkladoch v úverových družstvách a fyzických osobách, ktoré sú používateľmi bezpečnostných schránok.

Informácie o príslušnom orgáne, ktorý vedie register: jednotný register účtov vedie Finančná agentúra, ktorá je právnickou osobou vykonávajúcou úkony v exekučných a zabezpečovacích konaniach, ako aj exekúcie peňažných prostriedkov podľa zákona o exekúcii (*Ovršni zakon*) (NN č. 112/2012, 25/2013, 93/2014, 73/2017) a zákona o výkone exekúcie na peňažné prostriedky.

Kontaktné údaje sú: *Financijska agencija*, 10000 Zagreb, Ulica grada Vukovara 70, IČO: 85821130368, e-mailová adresa: jrr@fina.hr. informácie: bezplatné telefónne číslo: 0800 0080, e-mailová adresa: info@fina.hr.

Pozostalostné konania v Chorvátsku vedú súdy a notári ako súdni poverenci; finančná agentúra im na ich písomnú žiadosť poskytuje súkromné (dôverné) informácie o účtoch spotrebiteľa (zosnulej osoby) a o všetkých iných peňažných prostriedkoch, ktoré má určitá osoba v banke alebo inej finančnej inštitúcii – stavebnej sporiteľni alebo úverovom družstve.

Príslušné súdy a notári musia Finančnej agentúre predložiť riadne vyplnenú žiadosť o informácie z jednotného registra účtov (notári musia predložiť aj rozhodnutie príslušného súdu, ktorým boli poverení vedením pozostalostného konania). Finančná agentúra poskytuje informácie alebo prehľad informácií o účtoch spotrebiteľa príslušným súdom (bez poplatku) a za poplatok notárom povereným vedením pozostalostného konania podľa aktuálneho cenníka Finančnej agentúry. Cenník prijíma správna rada Finančnej agentúry po dohode s ministrom financií. Aktuálny cenník je k dispozícii na oficiálnom webovom sídle finančnej agentúry.

V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/1783 z 25. novembra 2020 o spolupráci medzi súdmi členských štátov pri vykonávaní dôkazov v občianskych a obchodných veciach (vykonávanie dôkazov) (prepracované znenie) (ďalej len „nariadenie o vykonávaní dôkazov“) sa stanovuje, že žiadosť o vykonanie dôkazu musí súd, na ktorom sa konanie začalo alebo sa má začať („dožadujúci súd“), zaslať priamo príslušnému súdu iného členského štátu („dožiadaný súd“). Ak sa teda v členskom štáte EÚ začne alebo má začať pozostalostné konanie, príslušný súd v tomto štáte musí predložiť žiadosť o informácie o účtoch závetcu súdu v Chorvátsku. Finančná agentúra vyhovie písomnej žiadosti chorvátskeho súdu a bezplatne mu poskytne

informácie.

Nie sú stanovené žiadne dôvody, pre ktoré by Finančná agentúra mohla odmietnuť vyhovieť žiadosti príslušného súdu alebo notára o informácie o účtoch na účely pozostalostného konania. Finančná agentúra však predloženú žiadosť vráti, ak jej nemôže vyhovieť, pretože neobsahuje informácie, ktoré by umožnili nespochybniteľne identifikovať osobu, o ktorej sa informácie požadujú, alebo ak sú informácie neúplné či nesprávne.

Ak pozostalostné konanie prebieha v členskom štáte EÚ, príslušný súd v tomto štáte musí predložiť žiadosť o informácie o účtoch závetcu súdu v Chorvátsku. Žiadosť o poskytnutie súkromných informácií (vo formulári alebo v inej písomnej forme, e-mailom alebo listom) musí obsahovať tieto informácie: meno a priezvisko osoby v pozostalostnom konaní (zosnulá osoba), osobné identifikačné číslo (IČO), požadované informácie a spôsob doručenia (poštou, faxom, elektronicky).

Príslušné súdy a notári poverení vedením pozostalostného konania musia predložiť riadne vyplnenú žiadosť o informácie z jednotného registra účtov a notári musia predložiť aj rozhodnutie príslušného súdu, ktorý ich poveril vedením pozostalostného konania.

Príslušný orgán iného členského štátu nemusí na získanie informácií o účte (účtoch) zosnulej osoby v Chorvátsku priložiť európske osvedčenie o dedičstve. Ak príslušný orgán iného členského štátu požaduje informácie o účtoch zosnulej osoby v Chorvátsku, uplatňuje sa nariadenie o vykonávaní dôkazov (článok 3 ods. 1). V článku 3 ods. 1 nariadenia o vykonávaní dôkazov sa stanovuje, že žiadosť o vykonanie dôkazov musí súd, na ktorom sa konanie začalo alebo sa má začať („dožadujúci súd“), zaslať priamo príslušnému súdu iného členského štátu („dožiadaný súd“).

Ak o informácie žiada osoba z iného členského štátu, príslušný súd tohto štátu musí žiadosť o informácie o účtoch závetcu predložiť súdu v Chorvátsku vo formulári alebo v inej písomnej forme, e-mailom alebo listom. Ak osoba žiadajúca o informácie a poskytovateľ informácií pochádzajú z Chorvátska, o informácie z jednotného registra účtov možno požiadať poštou, faxom alebo elektronicky. Informácie z jednotného registra účtov sa poskytujú osobe, ktorá o informácie žiada, osobne na podateľni v najbližšej pobočke Finančnej agentúry, alebo sa zasielajú poštou, faxom či elektronicky, podľa toho, čo osoba uviedla v žiadosti o informácie.

Informácie možno požadovať v chorvátčine alebo angličtine. Informácie sa poskytujú v úradnom jazyku Chorvátska, t. j. v chorvátčine, a v latinke.

Finančná agentúra neúčtuje poplatky za informácie, ktoré poskytuje príslušnému orgánu, ktorý vedie pozostalostné konanie.

4 Dostupnosť registra práv duševného vlastníctva

Verejné registre priemyselného vlastníctva v Chorvátsku vedie a elektronicky spravuje Štátny úrad pre duševné vlastníctvo (*Državni zavod za intelektualno vlasništvo*) v súlade s predpismi o ochrane priemyselného vlastníctva v Chorvátsku (ďalej len „elektronické registre“). Informácie v elektronických registroch priemyselného vlastníctva zahŕňajú informácie o prihláškach a právach priemyselného vlastníctva udelených na území Chorvátska na základe vnútroštátneho systému a medzinárodných systémov ochrany ochranných známok a priemyselných vzorov (známych ako madridský systém a haagsky systém), nezahŕňajú však informácie o prihláškach a právach udelených na základe jednotných systémov pre celé územie Európskej únie (ochranné známky Európskej únie a zapísané dizajny – EUTM a RCD), ktoré sú k dispozícii v príslušných registroch Úradu Európskej únie pre duševné vlastníctvo.

Prístup k elektronickým registrom je možný bez predchádzajúcej registrácie a možno ich používať bezplatne. Keďže niektoré informácie musia byť najprv oficiálne uverejnené, tieto informácie sú v elektronických registroch dostupné až po uverejnení. Informácie sa aktualizujú podľa harmonogramu vydávania úradného vestníka každé dva týždne.

Informácie v elektronických registroch sa týkajú týchto práv priemyselného vlastníctva: patenty, úžitkové vzory, dodatkové ochranné osvedčenia pre liečivá a prípravky na ochranu rastlín, topografie polovodičových výrobkov, ochranné známky a priemyselné dizajny. Zemepisné označenia a označenia pôvodu zapísané na úrade (ktorých ochrana nie je stanovená osobitnými predpismi) – ostatné označenia nájdete na tejto webovej stránke ministerstva poľnohospodárstva:

<https://poljoprivreda.gov.hr/istaknute-teme/hrana-111/oznake-kvalitete/zoi-zozp-zts-poljoprivrednih-i-prehrambenih-proizvoda/228>.

Register autorských práv neexistuje, pretože toto právo sa nenadobúda registráciou, patrí autorovi už samotným vytvorením diela chráneného autorským právom.

Webové sídlo Štátneho úradu pre duševné vlastníctvo nájdete na adrese: www.dziv.hr a registre sú prístupné prostredníctvom tohto odkazu: <https://www.dziv.hr/hr/e-usluge/e-registri/>.

a registre sú prístupné prostredníctvom tohto odkazu: info@dziv.hr.

5 Iné registre s informáciami týkajúcimi sa dedičských konaní

Okrem informácií o bankových účtoch a peňažných vkladoch v bankách a iných finančných inštitúciách na požiadanie a na účely dedičského konania Finančná agentúra (*Fina - Financijska agencija*, 10000 Zagreb, Ulica grada Vukovara 70, PIN: 85821130368, e-mailová adresa: jrr@fina.hr, informácie: bezplatné telefónne číslo: 0800 0080, e-mailová adresa: info@fina.hr) môže príslušnému orgánu poskytnúť aj informácie o všetkých nezaplatených dlhoch, ktoré boli predmetom vymáhania voči účtom závetcu a peňažným prostriedkom vo finančnej agentúre, ak dedič dostane zdedený majetok a prevezme nezaplatené dlhy.

6 Dostupnosť informácií o uzavretých závetoch a závetoch, ktoré nepodliehajú registrácii

Podľa chorvátskych zákonov je možné spísať závet, ktorý sa nemusí registrovať. Závet môže uchovávať súd, notár, diplomatická alebo konzulárna misia, advokát alebo fyzická či právnická osoba. Závet prijatý do úschovy sa vloží do osobitnej obálky, zapečatí sa a vydá sa osvedčenie, ktoré potvrdzuje, že závet bol prijatý do úschovy. Obsah závetu sa nesmie zverejniť pred dedičským konaním.

Súd, ktorý vedie pozostalostné konanie, si musí bezodkladne vyžiadať všetky informácie z chorvátskeho registra závetov o všetkých závetoch zosnulej osoby; musí tiež požiadať osobu alebo orgán, ktorému bola zverená úschova závetu, aby závet poslal tomuto súdu.

Ak súd, ktorý dostane závet, zistí, že osoba, ktorá závet zanechala, zomrela alebo bola vyhlásená za mŕtvu, otvorí závet bez porušenia pečate, prečíta ho a vyhotoví zápis. Závet sa otvára a číta v prítomnosti dvoch osôb, medzi ktorými môžu byť aj dedičia. Závet sa môže vyhlásiť v prítomnosti dedičov, odkazovníkov alebo iných osôb, ktoré uplatňujú právo na dedičstvo a žiadajú o prepis závetu. Mestský súd, ktorý prijal závet, tento závet otvorí a prečíta, aj keď je za konanie o záвете zodpovedný iný mestský súd alebo zahraničný orgán.

■ Posledná aktualizácia: 12/11/2025

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné kontaktné body EJS. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska justičná sieť pre občianske a obchodné veci ani Európska komisia nenesú žiadnu zodpovednosť ani inak neručia za informácie alebo údaje, ktoré tento dokument obsahuje alebo na ktoré odkazuje. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.